

皇宋通鑑長編紀事本末

皇宋通鑑長編紀事本末卷第十六

真宗皇帝

王欽若等改定郊丘板位

景德二年七月丁巳詔以十一月十三日有事于南郊上封者言郊丘神板皆有司臨事題署多不嚴肅詔兩簿使王欽若改造欽若言五方帝位板如靈威仰赤熒怒皆天帝名埋當恭避望下禮官檢定禮官言按開寶通鑑義纂靈威仰赤熒怒合樞紐白招拒叶光紀者五帝之號漢書注五帝自有名即靈符文祖之類也既為美稱不煩迴避詔可欽若又言壇園神位升降未便漢書郊祀志五帝為天神之位今五帝在第一龕天皇大帝在第二龕與六甲

岳瀆之類同處北極衆星所拱今與尚書大理之類接席  
帝坐為天市之尊與二十八宿積薪騰蛇并祀之類同在  
第二龕卑主尊臣甚未便也若以北極帝坐本非天帝蓋  
是天帝所居則北極在第二帝坐在第三亦高下未等又  
太微之次少左右執法子星之次少孫星天樞當為天樞  
望令司天監衆官參驗聞奏詔欽若與禮儀使太常禮院  
司天監同檢討詳定欽若言本因臣所陳請不可復同商  
確許之既而禮儀使趙安仁等言得崇文院檢討杜錫陳  
彭年狀按開寶通禮元氣廣大則稱昊天據遠視之蒼然  
則稱蒼天所尊莫過於帝託之於天故稱上帝天皇大帝  
即北辰耀魄寶也白是星中之尊易曰日月麗乎天百穀

草木麗乎地又曰在天成象在地成形是明象非大草木非地則是天以蒼昊為體不入星辰之列又郊祀錄壇之第二等祀天皇帝北斗天一太一紫微五帝坐並差在行位前餘內官諸位及五星十二辰河漢都四十九坐齊列俱在十二陛之間唐建中九年司天中官正郭獻之奏天皇帝北極天一太一准天寶中初並合升在第一等從之貞元二年親郊合禮官詳定大帝卿漢中郎王珣與博士柳冕等奏開元定禮垂之不刊天寶改作起自權制皆方士錡妄之說非典禮之文靖依禮為定詔復從開元禮仍為定郊祀錄又云壇之第三等有中官大帝坐有五一在紫微宮一在十七坐並在前開元禮義罷去帝坐有五一一在紫微宮一在

大角一在太微宮一在心一在天市垣即帝坐者非直指  
大帝也又得判司天監更序狀天皇大帝一星在紫微宮  
陳中其神曰耀魄寶即天皇是星五帝乃天帝也北極五  
星紫微垣內居中一星曰北辰第一主月為太子第二主  
日為帝王第三為庶子第四為嫡子第五為天之樞蓋北  
辰所主非一又非帝坐之比太微垣十星有左右執法上  
將次將之名不可脩陳故名太微垣星經舊載孫星而璽  
圖止有子星辨其尊卑不可同位天軫主鑒與輦較不當  
作福字天紀一星在午階第四龕別有天紀九星在寅階  
第三龕璽圖並載不當正而高一編惟璽圖舊定悉有明  
據天神定位難以躋升皇依星經悉依舊體為定詔從安

仁壽議欽若後上言舊史天文志並云北極北辰最尊者  
又句陳口中一星曰天皇大帝又鄭元注周禮謂禮天者  
冬至祭天豈於北極也後魏孝文禮六宗亦升天皇列五  
帝之上此皆良史鴻儒所述豈皆方士謬妄耶古禮舊制  
未必全是至九宮青神天寶立祀在宗廟之上文宗初野  
元輿輒索鄙見降為中祀厥後水旱作沴元輿果以覆族  
往者陛下特頒明詔列為大祀靈心昭答景福並臻今若  
以方士為妄即九宮之祀可廢乎至若天市帝坐雖前代  
未有異論按晉書天文志帝坐光而潤天子吉咸令行既  
召帝坐則為天子所占列于下位未見其可又安仁所議  
以子孫二星不可同位陛下方洽高禩之慶以廣維城之

墓茆因前代闕文使為得禮實恐聖朝茂典尤未適中豈  
可信正元之末學輕竊經史之羣儒驟論除執法天福  
天紀三星安仁已有典據今請如舊其天皇北極帝坐孫  
星四星臣已新製板位恭俟宸旨詔天皇北極特升在第  
一龕又設孫星位于子星之次帝坐如故欽若復言帝坐  
止三在紫微太微者已列第二等惟天市一坐在第三等  
此人情所未安也又晉志大角及心中心但云天王坐實  
與帝坐不類詔特升在第二龕十一月乙巳朔南籙使  
王欽若奉神位板對于便殿壇上四位坐以朱漆金字白  
餘皆黑漆第一等金字第二等黃字第三等以降朱字悉  
貯以漆押覆以黃絨祀上降階觀之即付有司仍戒各謹

其事禮儀使趙安仁上新定壇圖且言舊圖五帝五岳中  
鎮河漢並在第三等檢詳儀注合在第二等望刊正奏可  
紫成務等看詳編勅

咸平元年十一月先是詔給事中紫成務等重詳定新編  
勅丙午成務等上言曰自唐開元至周顯德或有格勅並  
著簡編圖初重定刑統止行編勅四卷洎方隅平定文軌  
大同太宗臨朝聲教彌遠遂增後勅為太平編勅十五卷  
淳化中又增後勅為淳化編勅三十卷編勅之始先帝親  
戒有司務在體要當時臣下不能申明聖意以去繁文今  
景德重熙孝心善繼自淳化以後宣勅至多乞命有司別  
加詳定取刑部大理寺京百司諸路轉運司所受淳化編



勅及續降宣勅萬八千五百五十五道備共披閱凡勅文  
與刑統令式舊條重出者及一時機宜非永制者並刪去  
之其餘舊禁法當與三司參酌者委本部編次之凡取八  
百五十六道為新制定編勅其有止為一事前後累勅者  
合而為一本是一勅條理數事者各以類分取其條目相  
因不以年代為次其間文繁意類者量經制事理增損之  
情輕法重者取約束刑名刪去之凡成二百八十六道準  
分別為一卷附制儀令違者如違令法本條自有刑名者  
依本條又以續降勅書德音九道別為一卷附淳化敕書  
合為一卷其鑒革一州一縣一司一務者各還本司今勅  
稱依法及行朝典勘斷不定刑名者並準律令格式無本

條者準違制令故不躬親被文條處分臣等重加詳定衆  
議無殊伏請鑒核頒下與律令格式刑統同行優詔衆  
之 大中祥符六年三月判大理寺王曾言自成平編勅  
後續降宣勅千一百餘道及新行者又三千六百餘道條  
件既衆檢視猶難望違官制定乃詔王曾與翰林學士陳  
彭年同加詳定 九年八月翰林學士陳彭年等言先準  
詔看詳新舊編勅及取已刪去并抹特所編三司文卷續  
降宣勅盡大中祥符七年總六千二百二道會要云二十  
七百九十一道今從本志千三百七十四條分爲三十卷  
其儀制敕書德音別爲十卷與刑統景德農田勅同行其  
止是在京及三司本司所行宣勅別具編錄若三司例冊

貢舉圖信條例仍舊遵用

李宗珩等脩定樂器

景德八年八月丁丑朔以翰林學士李宗珩左珠璣大夫張秉同判太常寺仍命內臣監修樂器時殿中侍御史艾仲儒上言每監祠祭伏見太常樂器損闕音律不調郊社在近望遣使修飾及擇近臣判寺故以命之宗珩素曉音律乃令大樂鼓吹兩署工較其優劣黜去濫吹者五十餘人宗珩因編錄律呂樂物名數目曰樂纂又裁定兩署工人試補條式及肄習程課皆施行之三年八月甲戌上御崇政殿張宮懸閱試李宗珩等新習雅樂召宰相親王臨觀宗珩執樂譜立侍先以鍾磬按律次令登鼓鍾磬頌麓

琴阮笙簫各二已合奏等瑟筑三已合奏迭為一曲復擊  
鐘鐃為六變九變又為朝會上壽之樂文武二舞鼓吹導  
引警夜六周之曲舊制兼笙每變宮之際必換義管然難  
於遷易樂工卑仲年改為一定之制不復旋易與諸宮調  
頗為精習上甚悅賜采瑪等器幣有差自是樂府制度頗  
有倫理矣上以兩舞樂詞非雅乃命分兩制別為之大  
中祥符元年十二月己酉詔太常寺別制天書樂章俟親  
饗園丘日以奉禮祀又詔取天書降及封禪以來祥瑞尤  
異者別撰樂曲以脩朝會燕饗於是太常寺請郊祀獻天  
書用瑞安曲天書升降用靈文曲又上朝卿用醴泉神芝  
慶雲靈鶴瑞木五曲請兩制撰詞從之

王欽若等編修冊府元龜事迹

景德二年九月丁卯令資政殿學士王欽若知制誥楊億修歷代君臣事迹欽若請以直秘閣錢惟演等十人同編修初令惟演等各撰篇目送欽若暨億看詳欽若等又自撰其上進詔用欽若等所撰為定有未盡者奉旨增之又令宮苑使滕州刺史勾當皇城司劉承珪內侍高品監三館秘閣圖書劉崇超典掌其事編修官非內殿起居當赴常參者免之非帶職不當給胥俸者特給之其供帳飲饌皆異於常等三年正月癸酉賜編修君臣事迹官太僕少卿直秘閣錢惟演等從容舊制方物之賜止及近臣至是優禮此職故也 四月丙子幸崇文院觀四庫圖籍及

所修君臣事迹編閱門類詢其次序王欽若楊億惠以條  
對有倫理未當者立命改之上謂侍臣曰朕此書蓋欲著  
前代事實為將來典法使開卷者動有資益也賜編修官  
金帛有差 四年四月丁丑上謂欽若曰近覽唐實錄敬  
宗即位坐朝常晚羣臣班於紫宸殿有頽踣者拾遺劉杲  
楚功誅和龍碑不已軍臣宣瑜乃退恭宗為勳容遣中使  
慰勞誅臣舉職深可獎也而文臣以違言之黨目為鷹犬  
甚無謂也今所修君臣事迹尤宜區別善惡自前代褒貶  
不當如此類者宜析理論之以資世教 八月壬寅上幸  
崇文院觀新編君臣事迹王欽若楊億等以草本進御上  
偏覽之賜修書官器幣有差乙巳詔編修君臣事迹官秘

書丞陳從易著作佐郎直史館陳越大理評事秘閣校理  
劉筠月增給錢五千以從易等修書服勤而俸入比同僚  
尤薄故也 十一月癸酉上謂欽若曰君臣事迹崇釋教  
門有布髮于地舍僧踐之及自剃僧頭以徼福利此乃失  
道惑溺之甚者可並刊之 十二月乙未手札賜王欽若  
曰竊修君臣事迹官皆出選朕于此書匪獨聽政之暇  
資於披覽亦欲區別善惡垂之後世俾君臣父子有所戒  
監起今後自初修官至楊億各依新式遞相檢視內有脫  
誤門目不類年代帝號失次者並著歷仍書逐人名下隨  
卷奏知異時比較功程等第酬獎庶分勤惰委劉承珪專  
差人置歷詳見欽若事迹大中祥符二年八月庚午樞密

使王欽若等上新編修君臣事迹一千卷上親製序賜名冊府元龜編修官並加賞賚左正言直史館陳越先死無子同列為奉其事上聞之賜其兄咸同三傳出身 大中祥符三年五月辛巳內出手札示編修君臣事迹官曰張楊為大司馬下人謀反輒原不問乃屬之仁愛門此甚不可者且將帥之體與牧軍不同宜威禁恭以刑止殺今先謀發覺對之涕泣愈非將帥之材春秋息侯伐鄭大敗君子以為不察有罪宜其喪師今張楊無威刑反者不問是不察有罪也可商度改定之

王欽若校道藏經

大中祥符九年三月己酉樞密使王欽若上新校道藏經



目錄名實文統錄上製序賜欵若及校勘官器幣有差舛

又加欵若食邑校勘官階勲或賜服色初東封後令兩街

集有行業道士修齋醮科儀

二年七月二十七日

命欵若詳定成羅天

照儀十卷

八年正月

又選道士十人校定道藏經

二年八月

年於崇文院集官詳校欵若總領鑄印給之舊藏三千七

百三十七卷太宗嘗命散騎常侍徐鉉知制誥王禹偁太

常少卿孔承恭校正寫本送大宮觀欵若璫六百二十二

卷又以道德陰符經乃老君聖祖所述自四輔部升于洞

真部欵若自以深達教法多所建白時職方員外郎曹谷

亦稱練留欵若奏校藏經未幾出為淮南轉運使奏還卒

業驗整部類升降品第多其為也仍令著作佐郎張君房

就杭州監寫本初詔取道釋藏經五相毀訾者刪去之欽  
若言是戊午老子化胡經乃古聖遺跡不可削去又言五月十六  
曰九天生神率玉京通神消災救苦五生秘授延壽觀內  
保命六齋十直凡十二經傳濟於民請募印頒行從之  
七年五月癸丑欽若上洞真部六百七十卷

田錫御覽

咸平四年初田錫知泰州歲三年不得代錫乃上章自陳  
即詔歸闕屢召對言事嘗奏曰陛下治天下以何道臣願  
以皇王之通治之舊有御覽但記分門事類臣願鈔略四部  
別為御覽三百六十卷萬幾之暇日覽一卷又采經史要  
切之言為御解風十卷真宸坐之側則興亡治亂之事常

在目矣上善其言詔史館以羣書借之仍免其集賢校讎之職如成數卷即先進內錫言臣所撰書每五日具單一卷檢討疑互寫為淨業已十八日大率十年絕筆臣慮朝廷俾臣蒞事或委一郡授一職不若使臣常以皇王之道致主於堯舜也陛下春秋鼎盛好古不倦若師皇王之道日新厥德十年之內必致太平臣雖衰邁得見其時私幸足矣即先上御覽三十卷御屏風五卷手詔褒谷之

按田錫集五月八日召對請修書二十六日進草稿降詔獎諭不得其時今附見六月末

五年四月癸酉命錫以本官兼侍御史知雜事仍遣中使諭旨曰卿每上章疏所司不敢滯留朕皆一一親覽知雜

之任朝廷甚難其人故以命卿仍不妨徐徐撰述或有所見即具奏聞 六年五月乙未以吏部郎中兼侍御史知雜事田錫為左諫議大夫遣中使諭旨曰第安心著述必無差出欲升殿者聽先奏尋又命錫史館修撰十二月田錫卒所修二書克弗克就

胡旦兩漢春秋

大中祥符三年十二月丁巳初胡旦編兩漢事為春秋言於太宗願給借館史繕寫太宗語侍臣曰呂不韋春秋皆門下名賢所作尚懸千金咸陽市曰有能增損一字者與之如聞旦所撰止用其家書集敕出於胸臆豈得交易流傳耶踐其工畢且令史館參校以聞旦懼遂止於是旦通

判叢州書成凡百卷知州謝必又為言乃詔官給筆札錄  
本以進天聖二年始上之 仁宗天聖二年二月年百叢  
州上將作監致仕胡旦上所撰兩漢春秋上因問旦史歷  
及著書本末軍臣王欽若對曰旦詞學精博舉進士第一  
再知制誥然不幹細行數敗官今已退居嘗謂三代之後  
獨漢得正統因四百年行事正復敗以擬春秋上稱嘆之  
於亥命旦為秘書監仍錄其子彬為將作監主簿

皇宋通鑑長編紀事本末卷第十七

真宗皇帝

封泰山 元書附

太平興國八年六月兗州泰山父老及瑕邱等七縣民四千七百九十三人詣闕請封禪觀察判官廖文輝護送之上謙遜不允各賜束帛遣還 雍熙元年四月乙酉泰山父老千餘人復詣闕請封禪 戊子羣臣上表奏請封禪表凡三上 甲午詔以今年十一月有事于泰山是月丙申詔翰林學士承旨扈蒙學士賈黃中散騎常侍徐鉉等同詳定封禪儀 乙亥命南作坊副使李神祐等四人修自京抵泰山道路庚子以宰相宋琪為封禪大禮使翰林

學士宋白為鹵簿使賈黃中為儀仗使宋琪等所通脩儀  
仗導駕上曰朕此行蓋為蒼生祈福迺自嚴飾非朕意也  
乃詔惟告廟及至泰山下用儀仗所過不煩陳設卒未以  
駕部員外郎劉端監祭御史索相為泰山路轉運使癸卯  
遣儀鸞副使康仁寶等部丁匠修宮牆於泰山五月丁  
丑乾元文明二殿災六月壬寅上謂宰相曰封禪之廢已  
久今時和年豐行之固其宜矣然正殿被災遂舉大事或  
未符天意且炎暑方熾深慮勞人徐圖之亦未為晚也乃  
詔停封禪以冬至有事于南郊 雍熙二年十一月甲子  
詔泰山前代石礪堙遠有隳壞者並令修葺如故州縣常  
謹視之 四年六月丙子起居舍人田錫上書請東封泰

山 真宗景德四年十一月庚辰殿中侍御史趙湘上言  
靖封禪中書以聞上拱揖不答王旦等曰封禪之禮曠廢  
已久若非聖朝承平豈能振舉上曰朕之不德安敢輕議  
初王欽若既以城下之盟毀冠準上自是常怏怏他日問  
欽若曰今將奈何欽若變上厭兵即繆曰陛下以兵取幽  
薊乃可削此恥也上曰河朔生靈始得休息吾不忍復驅  
之死地卿盍思其次欽若曰陛下苟不用兵則當為大功  
業庶可以鎮服四海誇示遠人也上曰何謂大功業欽若  
曰封禪是矣然封禪當得天瑞希世絕倫之事乃可為既  
而又曰天瑞安可必得前代蓋有人力為之若人主深信  
而崇奉焉以明示天下則與天無異也陛下謂河圖洛書



果有此乎聖人以神道設教耳上久之乃可獨憐王旦曰  
王旦得無不可乎歟若曰臣請以聖意喻旦宜無不可乘  
間為旦言之僥倖而從然上意猶未決莫適與善之者他  
日晚幸秘閣惟杜錫方直宿上驟問之曰卿博達墳典所  
謂河出圖洛出書果何事耶錫老儒不測上旨謹應曰此  
聖人以神道設教耳其言偏與歟若同上由此意決遂召  
王旦飲于內中歡甚賜以尊酒曰此酒極佳歸與妻孥共  
之既歸發視乃珠子也旦自是不復持異天書封禪等事  
始作

此據蘇轍龍川別志及劉攽所作寇準傳

大中祥符元年正月乙丑上召宰臣王旦知樞密院事王

欽若等對於崇政殿之西序上曰朕寢殿中常奉昏青純  
為之旦暮間非張燭莫能辨也去年十一月二十七日夜  
將半朕方就寢忽一室明明驚視之次俄見神人呈冠絳  
袍告朕曰宜於正殿建黃籙道場一月當降天書大中祥  
符三篇勿泄天機朕悚然起對忽已不見遂令筆誌之白  
十二月朔即蔬食齋戒於朝元殿建道場結綵壇九級又  
雕木為輿飾以金寶恭佇神既雖越月未敢罷去適見坐  
城司奏在承天門屋之南角有黃帛曳於鳩吻之上朕潛  
令中使往視之回奏云其帛長二丈許絨一物如書卷纏  
以青綾三周封處隱隱有字朕細思之蓋神人所謂天降  
之書也旦等曰陛下以至誠事天地仁孝奉祖宗恭己愛

人夙夜求治以至殊郵修睦廣洽靖吏干戈偃戢年穀屢  
豐皆陛下兢兢業業日謹一日之所致也臣等嘗謂天道  
不遠必有昭報今者神告先期靈文果降寶彩上寫佑德  
之應皆再拜稱萬歲又言啓封之際宜屏左右上曰天若  
顯示闕政固宜與卿等祇畏改悔若誠告朕躬朕亦當責  
身自修豈宜隱之而使衆不知也上即步至承天門焚香  
望拜命內侍周懷政皇甫繼明升屋對捧以降王旦跪進  
上再拜受置書與上復與旦等步導却微蓋徹警蹕至道  
場授知樞密陳亮更啓封帛上有文曰趙受命興於宋付  
於韓居其器可於正世七百九九定既去帛改緘命亮更  
讀之其書黃字三幅詞類尚書洪範老子道德經始言上

能以至孝至道紹世次諭以清淨簡儉終述世祚延永之  
意請訖歲以金匱三等稱賀于殿之北無是夕命旦宿齋  
中書晚詣道場旦趨往而上已先至丙寅羣臣入賀於  
崇政殿賜宴上與輔臣皆蔬食遣吏部尚書張劄賢等奉  
告大北宗廟社稷及京城祠廟丁卯設黃麾仗于殿前陳  
宮懸盛歌文武官契丹使陪列酌獻三清天書禮畢上步  
導入內行避黃道司天監奏三日五日有瑞雲覆宮殿乞  
付史館從之戊辰大赦改元文武官並加恩改左承天  
門為左承天祥符門權境門親從官徐榮為十將賜衣服  
銀帶銀錢榮先觀天書故也三月甲戌兗州父老呂良  
等千二百八十七人詣闕請封禪對于崇政殿上令引進

使曹利用宣等而諭之曰封禪大禮歷代罕行難徇所請  
良等進而言曰國家受命五十年已致太平今天降祥符  
昭顯盛德固宜告成岱嶽以報天地上儀曰此大事不可  
輕議良等又曰歲時豐稔華夏安泰願上益靈昭平得或  
禮詔賜帑帑遣之知州邵華又率官屬抗表以請亦不允  
已卯諸通貢舉人兗州進士孔謂等八百四十六人伏  
闕下請封禪 四月辛卯朔大書又降于大內之功德閣  
此據天禧元年正月壬戌詔追書本紀實錄並不載也  
先是宰相王旦等率文武百官詣軍將校州縣官吏四裔  
僧道耆壽二萬四千三百八十人詣東上閤門凡五上表請  
封禪甲午詔以今年十月有事于泰山楊億革詔有不求

神仙不為奢侈等語上曰朕不欲斥言前代帝王遂改云朕之是行昭答元貺匪求仙以邀福期報本而潔誠瑋幣挂挂並資豐脩服御供帳悉從減省遂遣官告天地宗廟祇壇諸祠甲午以知樞密院事王欽若參知政事趙安仁並為封禪經度制置使初議封禪未決上以經費問樞三司使丁謂謂曰大計固有餘矣議乃決即詔謂計度泰山路糧革引進使曹利用宣政使李神福相度行宮道途翰林學士晁迥李昉楊億龍圖閣直學士杜錫侍制陳彭年與太常禮院詳定儀注王旦請依郊禋故事面命五使上曰什中大禮五使之職當於中書樞密院以班次領之為樞曰臣等叨居重位又添使名慮未為允乞仍舊貫上

曰大臣為之蓋重祀事也丙申命王旦為大禮使王欽若  
為禮儀使其禮儀橋道頭遞使事令拯洎充史分掌之欽  
若安仁並判兗州仍更迭往乾封縣某於泰山熊採者山  
下工役無得蠲發丁夫止用兗鄆州兵行宮除前後殿餘  
悉張帷幕金帛易糧委三司規度收市或轉輸供用池所  
須物悉自京輦致無得輒有科率 戊戌命皇城使劉承  
珪能圖閤侍制成綸崇儀副使謝德權計度封禪發運事  
綸上疏言臣選覽載籍驗天人相與之際未有若今炳煥  
者也請詔侍從臣大臣奉馬祥符勅於嘉玉藏之太廟別  
以副本秘於中禁傳示萬葉世世子孫恭戴天命無敢怠  
荒然臣竊謂流俗之人古今一揆恐託國家之嘉瑞寢生

幻惑之狂謀或詐憑神靈或偽形土木妄陳符命廣述休  
祥以人鬼之妖詞亂天書之真旨少君樂大之事位往有  
之伏望端守元符凝神正道參內景修行之要致五千資  
治之言建皇極以御蒸人寶大和而延聖算仰答天貺俯  
惠羣黎上嘉納焉以兵部員外郎知兗州邵華為京東轉  
運使巡獲齊州泰山路禁止行人兗州別給公用錢月二  
十萬 壬寅以吏部員外郎判三司勾院盧夫權京東轉  
運使詔東封緣路禁采捕修建行宮無得侵占民田屯駕  
步騎輒蹂踐苗稼者御史糾之兗州民供應東封外免今  
年徭役及支移稅賦 丙午詔於皇城西北天波門外作  
昭應宮以奉天書命皇城使劉承珪入內副都知藍繼宗



典其後 丙辰有司言巡狩有儀祭告行之禮皇帝親行  
事入封祀至泰山下祭告昊天上帝於圓壇如巡狩告至  
之禮有司攝事即不載攝事之儀車駕至泰山分行告至  
望令太尉以酒脯幣帛於山下壇告至奏可又言車駕所  
過山川及古先哲王名臣烈士皆州縣致祭所經十里內  
神祠橋道並合致祭今參詳其數頗多慮有司供祀不逮  
請除名山大川先代帝王功德赫奕者遣官外餘委本州  
祭告從之遣使馳詣岳州米三石茅三十束修繕神輅酒  
之用有老人董皓職之授岳州助教賜束帛 戊午紹興  
遷取鄆州臨鄆路赴泰山禮畢幸兗州取中都路還京先  
是自京抵兗州有路二由曹單者為南路 太宋初嘗置

頌於此由濮鄆者為北路時命王欽若曹利用由南路趙  
安仁李神福由北路同赴泰山計工用之繁簡且言南路  
雖近而用功多北路郵傳有素而功省政從北路焉 五  
月壬戌王欽若言泰山下醴泉出 有司詳定儀注詣於  
泰山上置圓臺徑五丈高九尺四出陞上飾以青四面如  
方色壇外一壇廣一丈圓以青繩三周燎壇在圓壇東南  
高一丈二尺方一丈開上南出戶方六尺山下封祀壇四  
成十二陞如郊祀鍊圓丘之制上飾以元四面如方色設  
三壇燎壇如山上社首壇八角三成八陞三壇如方邱之  
制又為壝壇於土地外壇之內天地玉牒玉冊並刻字填  
金聯以金塗銀繩絨以玉匱置石城中配坐玉冊絨以金

隨牒廣五寸毋廣一寸二分厚三分金匱之制並長一尺  
三寸檢長如匱厚二寸濶五寸當鑿繩處刻為五道封匱  
以金泥和金粉乳香為之印以受命寶寶方二寸一分文  
聖恭膺天命之寶封匱當寶處刻深二分石域之制用石  
再累各方五尺厚一尺鑿中廣深容玉匱傍施檢處皆刻  
深七寸濶一尺南北各三東西各二去隅皆七寸鑿繩皆  
刻三道廣一寸五分深三分又為石檢以擻域皆長三尺  
濶一尺厚七寸刻三道廣深如繩其當封處刻二寸取足  
容寶又皆為小石蓋與封刻相應其檢立域旁當刻處又  
為金繩三以繩域皆五周徑三分封域以石泥石末和方  
色土為之印以天下同文寶寶璽以金制同御前寶璽石

十二分距四隅皆濶二尺厚一尺長一尺斜刻其道與城  
相應皆再累又為五色土圓封城上徑一丈二尺下徑三  
丈九尺其二甃分寸並以今尺為準金匱曰日本置太廟  
本室詔皆從之 乙丑王欽若言陽山蒼龍見 丙辰命  
王旦為樞趙安仁等分撰玉牒玉冊文上增之曰其文當  
首叙上天降鑒降瑞端當委次述為民祈福之意 初有司  
請依唐故事皇帝告廟出京泰山社首山並用法駕上以  
前詔惟祀事豐潔餘從簡約於是改用小駕儀仗尋改小  
駕名曰鸞駕 辛未趙安仁奏得太僕寺狀金玉輅今先  
赴泰山輅高二丈三尺濶一丈三尺所經州縣城門橋道  
有隘狹處請令修拆上曰若此則勞人矣可於城外過有

墳墓處避之令諸州所貢方物並取十月以前集泰山下  
甲戌上以東封路供頓弱糧數廣召丁謂出扈駕兵籍  
示之曰蓋有司不知此數廣為營修耳曾不慮煩擾于下  
其少數未曾轉送者俟秋成和市 庚辰有司請登封曰  
圓臺立黃麾仗至山下壇設燿人將行禮然壇相屬又出  
漆牌遣執仗者傳付山下牌至公卿就位皇帝就望燎位  
山下傳呼萬歲下即舉燎皇帝還大次解嚴又傳呼而下  
祀官始退其牲首盛坎亦設燿火三為準從之始定公卿  
就位亦用傳呼為節上以接神務在嚴靜遂更為漆牌禮  
畢乃聽傳呼又恐傳付漆牌不即達辰刻或差先遣司天  
以漏立設山之上下及以日晷復按復於壇側擊板相應

又自太平頂天門黃彔嶺盛獻觀各以長竿揭龍燈下照  
家僕使不想其節云 年已對王三帝於龍園間出封禪  
壇圍視之上曰郊壇曰祀昊天上帝位不以正坐蓋公祭  
呈地祇今封祀曰昊天上帝坐宜當于位大書置於東側  
太祖太宗位北郊壇曰次西北側向以申祖宗恭事上穹  
之意 壬子詔大書出京口嶽下曰用道門威儀百人在  
路三十人舊制郊祀正坐禱皆以黃主帝拜禱以排主是  
詔配坐以排拜禱以紫詔緣路行宮止以舊主就加堅不  
須別創詔於泰山要路置門非執事赴役者不得升 有  
司言天書出是日創新几禱置玉輅中脩儀仗導從七百  
五十人前後部鼓吹中使二員夾侍仍命官充使 癸未

以王旦為天書儀仗使王欽若趙安仁副之丁謂為扶侍  
使監繼宗為扶侍都監內官高品周懷政入內高品皇甫  
繼明並為夾侍 詔車駕離京至封禪以前不舉樂經歷  
州縣勿以聲使來迎 上謂王旦等曰自醴泉發朕即問  
問泰山祠宇有言王母池因念詔許來封以來凡有靈迹  
靡不顯告獨此尚闕乃令中使齋青祠致告未發而王欽  
若奏至言池水變紫色驗之乃遣使之信宿也旦等曰休  
應嚮答如是之速實至誠所感也 六月壬辰詳定所上  
封禪儀注上覽之曰此儀久廢昨典禮具修豈為盡美即  
手到疑立凡十九事令五使參議釐正而行之 丙申有  
司請前祀七日遣官以往帶分致天齋等八神又祀云云

亭亭肅然但係會稽五山及于泰山下擇地望祭前代封  
禪帝王前祀一日以衣牢祀泰山少牢祀社首並從之

先是五月丙子上復夢向者神人言來月上旬復當賜天  
書于泰山即亟諭王欽若於是欽若奏六月甲午木工董  
祚於醴泉亭北見黃素曳革上有字不能識言于皇城使  
王居正居正見其上有御名馳告欽若欽若等就取視之  
遂建道場明日跪授中使林瑄闕奏至上亟召王旦等諭  
其事欽自出奉迎即命旦為導衛使已有旦與扶持使而  
下具儀仗迎天書入含芳園之西門 庚子羣臣詣園迎  
導升殿 辛丑上致齋 壬寅脩鑒寫以出北面拜殿下  
道衛扶持使自殿上奉天書置上前上再拜授陳堯叟堯



史疏補其文曰汝崇孝奉吾有民廣福錫爾嘉瑞黎庶咸  
和祕守斯言善解吾意國祚延永壽登遐歲續訖召百官  
示之復奉以升殿酌獻畢上先還旦尋導衛扶持至朝元  
殿上迎拜入內時久雨頓晴景色登廊苑中有雲五色續  
大書次黃氣如鳳駐殿上癸卯權董祚為八作副都頭王  
居正為右班殿直 壬子取封禪之義改鄆祀樂曲名侯  
禮畢仍舊其後祀汾陰后土亦如之 七月廣州言大食  
國船主陸婆黎願以方物至泰山修貢詔許之封禪用玉  
牒冊凡七文思王工言用玉連珠難成宰相請代以珉石  
及隋州來進上曰此珉珉之類曰之為玉以奉天於禮可  
乎即遣中使偏詢玉工有趙榮者言太平興國中合興花

工治美玉為碑而歲餘方就真索收殿畢立取而用之上  
曰此蓋先帝聖鑒已成無裕冲眇也仍出亦輔臣時王旦  
宿齋中書即遣中使諭焉 己巳令秘書丞直史館劉鐸  
攝將作監與內侍張永素領從封園臺石域太常博士直  
某賢院宋章與內侍郭昭信封社首石域並先規度踏車  
詣對便殿以域式進御上起更抱而視之 年未慎刑累  
人郭主等四百六十二人以車駕東巡獻寂寥二千石革  
四萬園上曰意雖可嘉然納之則諸州盡以高貴益成煩  
擾耳即令優給其直仍諭京東諸州民無復然 八月詔  
升山有大石難越者築土平之或委曲而過樹當道者用  
絛帛繫其枝幹或勿動傷有司言西漢祭天于甘泉泰畤

祭地于汾陰后土後漢始定南北郊然則今之汾陰后土  
本漢祀地祇之所也將來既禪社首祀壘地祇則后土不  
當同日更祭又按唐開元十二年祀后土於汾陰雕工十  
三年封禪不別祀后土欲望車駕出京日遣官就汾陰告  
祭封禪日吏不致祭從之乃命給事中馮起祭告 辛丑  
詔舊刑院閉封府自九月一日後勿奏大辟案止令中書  
擬定施行 甲辰詳定儀注官死迴而下習泰山圓臺封  
祀儀于都亭驛 乙巳命天下禁屠宰一月自十月丑始  
丙午王欽若等奏泰山道路祀壇御膳戒已畢工上謂輔  
臣曰每有自泰山使至者朕必首詢般作勞苦皆言景色  
異常衆共樂成其事王旦等因稱頌聖德上曰茲乃上天

教祐祖系積累所至也朕何足以當之詳定儀注官再習  
儀于都亭驛 己酉王欽若來朝獻芝草八千一百三十  
九本 刑部尚書知陝州寇準表請從祀詔可 九月己  
未詔告太廟曰以芝草嘉禾瑞木列于天書壁前及陳于  
六室仍各牒所貢之處 庚申命兵部侍郎向敏中權東  
京留守即赴內殿起居上以敏中舊德有人望故自西京  
召而用之 皇城使劉承珪詣崇政殿上新製天書法物  
有鴈十四來翔天書扶持使丁謂奏雙鴈度天書壁飛舞  
良久翌日上額謂曰昨所觀鴈但于簾上飛度若云飛舞  
良久又則文矣然恐不為實卿當易此奏也謂再拜曰陛  
下以至誠奉天以不欺臨物正此數字所繫尤深皇帝藏

猷莫大于此望付中書載于時政上然許之

按寶錄云劉承珪上法物有鶴十四飛舞于庭本志云有鶴十四至殿上死轉飛舞正與御座相直封禪記亦同據丁謂所奏止有雙鶴爾豈至殿上者凡十四而飛度天書輩者特其十四之一耶本紀并承珪上法物皆不書乃于告廟日書有鶴十四來翔按寶錄止于告廟日鶴隨步輦至萬歲殿不言其數本志云還至乾元門有八鶴盤飛空中又曰四鶴飛隨步輦天書初出及還皆有雙鶴翔輦上下疑本紀所稱即通此數也然則上法物及告廟皆有十四鶴來翔矣今兩存之具載上塔使後世有考焉

泰山玉女池在太平頂泉源素壅而濁初營頓置山下醴泉發池水亦漲及二使升山其流自廣清泚可鑑味甚甘美衆賴以濟王欽若始治之池側有石像頗摧折劉承珪易以玉石既成上與輔臣臨觀 辛酉遣使鑿石為龕奉著舊所令欽若致祭禮儀使言準典禮皇帝飲福酒以上尊太尉而下以盞令參詳吉期及封禪曰皇帝所飲福酒蓋上蓋降祚以交神明之福望令尚食奉御一員於上尊酌酒以進庶叶禮文從之 癸亥以權三司使事丁謂為行在三司使鹽鐵副使林特副之 是日奉天書于乾元殿上齋于殿之後閣初有司撰儀正致齋一日特詔散齋二日甲子執持使等奉天書升玉輅赴太廟南城門內惟

殿有頃車駕至詣殿的殿訖真告六室至太祖太宗室告  
以嚴配之意上涕泗交下左右執事無不感動行禮次白  
雲如龍鳳仙人正在廟室上有鶴十四來翔 辛未詣啟  
聖院朝拜太宗神殿是行也詔祀事所用醴酒令有司別  
擇器用精加醞釀至時進內朕躬親檢題以付有司印部  
川鑾王阿道遠將軍趙勿婆來朝貢勿婆請赴泰山陪位  
許之 癸酉詔文武官奉使至兗州當升殿者並公服令  
王欽若等察之 步軍都虞候鄭誠部前軍先赴泰山  
甲戌命詣司制使二員視殿下諸遺往牢祭器有不恭其  
事者遇赦不原詔詣司奉祀升山人官給衣服令祀曰沐  
浴服之從官衛士至鄆州即禁葷茹公私羊豕不得至嶽

下 乙卯以爲書樞密院事馬知節爲行宮都部署 庚  
辰趙安仁來朝獻五色金玉丹紫芝八千七百一十本  
乙丑上親習封禪儀于崇德殿初禮官已再律習且言職  
在有司無帝王親習之文上曰朕以達寅恭之意豈憚勞  
乎既畢謂輔臣曰通見典禮頗有未便如天書未下園壇  
朕已先降乩金匱先天書降壇送神畢始奉玉匱置碓石  
禮儀使奏禮畢在望燎前以未協宜置匱碓中將作監即  
領徒封固懼爲喧雜可與禮官再議以聞有司言按開寶  
通禮則燔燎畢封冊開元政事則封碓後燔燎今若不對  
神封冊即未稱寅恭或封碓後送神則併爲喧讀欲望俟  
終獻畢皇帝升壇封玉匱奉置碓中即訖次飲福送神樂



止燎聚天書降次金匱降禮儀使奏禮畢皇帝還大次俟  
封域訖再升壇省視緣祀禮已畢更不舉樂從之又以亞  
獻終獻皆不作樂問禮官且言按開寶通禮親郊壇上設  
登歌皇帝升降奠獻飲福則作壇下設宮懸降神迎俎退  
文舞引武舞迎送皇帝則作亞終獻在退文舞引武舞之  
間有司攝事不設宮架二舞故三獻升降並用登歌今山  
上設登歌山下設宮懸二舞其山上圓壺亞終獻準親祠  
例無用樂之文上以對越天地嚴配祖宗不欲分等威特  
令亞終獻並同登歌作樂 十月戊子朔上謂王三等曰  
朕以封禪非常祀自今日素膳旦曰陞下方將冒寒返涉  
遠速保衛聖躬恐未得宜況南郊亦祀天地不開預禁葷

如望于致齋或散齋後議進素食遂三上表懇請終不許  
庚寅詔以御史中丞王嗣宗攝御史大夫為考制度使  
右正言知制誥周起攝中丞為副使所經州縣採訪民間  
不便事并市物之價率服權衡度量不如法者舉議制禁  
之有四方異行隱淪不仕者與所屬長吏論薦祿厚獨  
不能自存者量加賑恤官吏此迹尤異民受其惠不守廉  
隅昧于此理者孝子順孫義夫節婦為鄉里所稱者並條  
祈以聞 辛卯有司宿設天書仗衛于乾元門畫漏未上  
三刻自宮中奉天書出乾元門升玉輦黃麾仗前後鉦鼓  
吹道門威儀扶持使等導從而行從臣望拜于殿下有頃  
上服通天冠絳紗袍御大輦發京師次含芳園之行宮詔

行宮官職掌人盡奉本紀有涉辭慢分憲臺及監察使糾  
舉過赦不原 壬辰次陳橋驛命宮苑使趙承煦等檢視  
山上下諸驛庫驛詔行在諸邑人有犯罪並赴行宮都郵  
署馬知節諸軍即送殿前都指揮使劉謙量罪區斷情  
理重者以軍法從事不煩奏聞所在州縣犯罪人送軍頭  
司未得引見令樞密院詳度指揮上度心祀事不欲決罰  
且虞小民輕冒禁法故預戒之自降詔至祀事未嘗戮一  
人 癸巳次長垣縣 甲午次韋城縣王欽若等言泰山  
芝草再生者甚衆 乙未次衛南縣 丙申次澧州今殿  
前副都指揮使劉謙西京左藏庫副使趙可倫於山門閱  
視升殿之人著籍乃許上 丁酉次永定驛詔應乘輿儀

使如城門不可入者由城外而過時大輦至澶州有司以  
城門庫下將撤之上不許因降是詔 戊戌次濮州鄆濟  
單潘等州長史赴泰山陪位車駕所經黃河復瑞軍士並  
侵與特支 己亥次范縣 庚子次壽張縣 辛丑次鄆  
州 壬寅駐蹕知制誥朱異言奉玉冊玉牒至翔鸞驛有  
神光起天玉冊上上立遣翰林學士李承瑒馳往致謝  
癸卯入內高班鄆守思履視諸壇宇候 乙巳發鄆州  
夕次迎鸞驛 丙午次翔鸞驛令行宮都部署馬知節於  
山門駐泊都大管勾山下公事殿前副都指揮使劉球都  
大提舉山下軍馬馬軍都虞候張昊步軍都虞候鄭城扈  
從升山提舉宿衛兵 丁未法駕入乾封縣奉高宮上即

詣昊天玉冊前焚香再拜以謝神光之貺占城大食諸蕃  
國使以方物迎道左大食蕃客李祿勿察玉圭長尺二寸  
自言五代祖得自西天岳長者傳云謹守此侯中國聖君  
行憚禮即馳貢之 戊申上齋于穆清殿王欽若等獻奏  
山芝草三萬八千二百五十本 己酉五色雲起殿頂上  
輿近臣登俊亭望之石亭曰瑞雲和制詰朱異奉玉冊牒  
及圍壺行事官並先升山上以回馬顧至天門路險絕人  
絡橫板各二兩首旒綵帟遜親從卒推引而上 庚戌晝  
滿木上五刻上服通天冠絳紗袍乘金輅修法駕至山門  
改服緋袍垂步輦以登南簿仗衛列于山下黃麾仗衛士  
親從卒由山趾盤道至太平頂凡兩步一人絺繡相間供

奉馬止于中路御帳亞獻寧王允儀終獻舒王允驥甫簿  
使陳亮史從登有黃雲覆輦上道徑險峻必降輦步進有  
城益扶衛皆却之導從者或至疲頓而上料氣益莊至御  
帷召近臣觀玉女采及唐高宗明皇二碑前一夕山下大  
風裂帝帳達明未已上之至天氣溫和感盛不動氣紀官  
點饌習儀于圓臺祥光瑞雲交相輝映是夕山下罷警  
場辛亥享昊天上帝于圓臺以太祖太宗配命羣官享  
五方帝諸神于封祀壇儀衛使奉天書于上帝之左上服  
采冕與獻侍從導衛悉減去拂翼止于墻門龍燭前導亦  
徹之憐中書侍郎周起請玉冊玉牒文上欽福攝中書令  
王旦跪稱曰天賜皇帝太一神泉周而復始永綏兆人三

獻畢封金玉匱攝太尉王旦奉玉匱置于石城攝太尉馮  
極奉金匱以降將作監領徒封城上復登臺閱視訖還御  
膳司天監奏慶雲遙壇司有黃輝氣宰相率從官稱賀山  
上下傳呼萬歲振動山谷上即曰還奉高宮百官奉迎于  
谷口日有冠戴黃氣紛郁壬子禪祭皇地祇于杜首山  
如封祀之儀上至山下服絳袍步出大次侍臣言山路峻  
滑請乘步輦上曰接神在邇敢不徒行五使等復固請終  
不許前夕陰晦風勢勁猛不能燃燭及行事風頓止天宇  
澄霽燭焰然封城北紫氣蒙壇黃光如帛繞天書匣悉  
縱四方所獻珍禽異獸于山下法駕還奉高宮日重輪五  
色雲見鼓吹振作觀者塞路懽呼動天地詔以奉高宮為

會真宮增葺殿屋務從嚴潔九天司命上卿加號保生天尊  
青帝加號廣主帝君天齊王加號仁聖各遣使致告  
於且有司設仗衛宮懸于朝觀壇下壇在奉高宮之南方  
九丈六尺高九尺四出陞其南兩陞上版瓦瓦御壇上  
之壽昌殿受朝賀中書門下文武百官主親詣軍校四方  
朝賀使有舉人舊客父老僧道皆在列大赦天下常赦不  
原者咸除之內外諸軍將士比南郊例特與加給文武官  
並進秩賜致仕官本品全俸一季東朝官衣黻袿十五年  
皆改賜服色免郭州免來年夏秋稅及坐稅仍免二年支  
移賦稅工役所過州縣免來年夏坐稅十之五河北京東  
州軍供恩未封者免十之四兩京河北免十之三諸路免



十之二星旣並永元科折德清通利軍例外吏給優一年  
令開封府及車駕所過州軍考送服勤詞學經明行修舉  
人其懷才抱器淹于下位及高年不仕德行可稱者所在  
以聞三班使臣經五年者與考課兩浙錢氏泉州陳氏近  
親滿蜀孟氏江南李氏湖南馬氏荆南高氏廣南何朱劉  
氏子孫未食祿者聽叙用賜天下醵三日改乾封縣為奉  
符縣泰山下七里內禁樵採大宴穆清殿又宴近臣及泰  
山父老子殿門賜父老時服茶帑始儀肆赦上謂宰相曰  
此赦與常時不同但常赦所不能行者卿等並錄出條目  
共議之務令實惠及民也 上齋于行宮苑迺進所草赦  
書故事召對學士天子著幅而學士止繫鞋迺以方行大

謹乃東勞請對上入改服見之 甲寅車駕發奉符縣次  
太平驛是日始復常膳詔以十一月朔旦幸曲阜縣謁天  
宣王 乙卯次回鑾驛 丙辰次兗州以州為大都督府  
特賜餼三日 十一月戊午朔上服緋袍詣文宣王廟酌  
獻有司定儀止肅揖上特再拜詔加謚曰至聖文宣王以  
右正言知制誥宋興權知兗州 己未上御回鑾驛車宴  
樓觀餽凡三日 庚申賜輔臣親王百官宴于延壽寺凡  
二日有金龜集游童衣袂大如掬英丁謂得之以獻上亟  
命中使齎示羣臣 辛酉上作慶東封壇成詩從臣皆和  
壬戌發兗州次中都縣王欽若趙安仁還奉符縣詔令  
蔬食升殿省視園封 癸亥次鄆州 甲子宴百官于行

宮 乙丑御升中延福樓宴從臣又宴父老于樓下詔節  
度觀察防禦團練刺史因來封為增州駐泊部署鈐轄者  
並賜襲衣金帶器幣舊刺藩侯在外遇大禮無齋及之例  
今特賜焉 丙寅次壽張縣 丁卯次范縣賜曲阜縣至  
聖文宣王廟九經三史令兗州選儒生講說又賜太宗御  
製御書又以經史賜兗州賜鄆州知州羊酒紹錢令宴設  
寮屬 戊辰次濮州 己巳宴從臣于告成均慶樓父老  
于樓下詔緣祀官物合輦還者俟來春于清河廣濟河水  
運至京師其鋪卒悉放還營仍給賜 庚午次永定驛遣  
翰林學士李宗珣祭澶州河清廟 辛未次澶州幸河清  
廟酌奠以頌邱縣令兼充朔令以兗州父老呂良攝本州

助敎表首靖東封故也 壬申王欽若趙安仁自兗州來  
見 癸酉發澶州次韋城縣宴從臣父老于行宮 甲戌  
次長垣縣宴從臣父老于行宮 乙亥次陳橋驛 丙子  
發陳橋次舍芳園時近輔准甸京東河朔之民自泰山迎  
候車駕奔走以望天顏者道路不絕詔增天書仗衛六百  
人其後遂以一千六百人為定制詔天書儀衛使副扶持  
使都監夾侍等自今著令凡遇大禮即與五使並命從丁  
謂之靖也 丁丑車駕至自泰山扶持使丁謂奉天書歸  
大內 上御乾元樓召近臣觀衛士甲馬還營賜百官休  
假三日中書樞密院一日上之巡祭也往還四十七日未  
嘗遇雨雪嚴冬之候景氣怡和祥應紛委咸以為誠感昭

假天意助順之所故也 壬午詔以正月三日天書降曰  
為大慶節休假五日京師于上清宮建道場七日宰相進  
宿罷曰文武官內職皆集賜會錫慶院是夕京師張燈五  
日內無得用刑仍禁屠軍諸州建道場三日羣官亦賜會  
丁謂請以天書降後祥瑞編次撰贊繪畫于昭應宮詔謂  
與龍圖閣待制咸綸陳彭年同編次其贊令中書門下樞  
密院兩制尚書丞郎給諫侍制館閣官分撰 甲申命軍  
相王旦攝太尉奉上天書太宗臨冊知樞密院事王欽若  
參知政事馮拯攝中書令讀冊文禮畢親奉六室乙酉大  
宴含光殿勞旋也 十二月丁亥朔詔泰山路以解舍倉  
驛為行宮並依舊其奉安天書位謹護之 庚寅知樞密

院事王欽若等言皇帝受冊尊號百辟就列稱慶臣等與  
諸司使副于殿上侍立欽若上受寶冊畢太尉歸位臣等  
于殿上率侍立羣臣致詞稱賀從之 辛卯御朝元殿受  
冊尊號 壬辰謁啟聖院太宗神御命丁謂李宗諤成綸  
陳彭年等編修封禪記從彭年之請也 丁酉內出泰山  
封祀上尊酒及玉女白龍王母池水新醴求賜輔臣紹東  
京留守司及在京掌事內臣不該賜物者特給之 二年  
正月丁巳朔召輔臣至內殿朝拜天書自是歲以為常  
封禪經度制置使王欽若等上紙應祀事京朝官使臣藝  
術官功次詔第一等優與改轉其次建官仍加階散藝術  
官人第改革服 上自東封還羣臣獻歌頌稱賀功德者

相繼惟進士孫籍獻書言封禪帝王之盛事然願陛下謹  
于盈成不可遂自滿假上善其言即召試中書庚午賜同  
進士出身時知制誥周起亦上言天下之勢常患怙于安  
逸而忽于兢畏願毋以盈成為恃上深納之 四月癸丑  
權知兗州朱異言泰山修封畢詔獎之賜兵匠等絡綫臺  
高一丈五尺又增社首壇高一丈六尺並廣五十尺云  
五月壬戌詔兗州長吏以天書降泰山日詣天貺殿建道  
場設醮以其日為天貺節令諸州皆設醮從和并州劉綜  
之請也其後又禁屠宰刑法賜會如天慶節之制 丙寅  
召宰相至龍圖閣觀道像又觀崇和殿瑞物凡四百餘種  
王旦曰祖宗以來瑞命叢集四方無不傳聞今獲親觀實

為神異上曰國家符命彰灼蓋祖宗功德所致至于叢海  
混同干戈不用成封禪之禮有由然也朕每念前代有德  
之君能行封禪者蓋寡朕乃克行此蓋由雍熙中嘗有經  
度制度已修朕何力之有且曰非陛下勵精善繼力致太  
平則不能奉承先志今又歸美祖宗實宗社無疆之休也  
十一月辛丑三司使丁謂等上泰山封禪朝覲祥瑞圖  
百五十昭宣使劉承珪上大書儀仗圖一召近臣觀于滋  
福殿俄又示百官于朝三年十月庚申丁謂等上大中  
祥符封禪記五十卷上製序藏秘閣賜謂等器帑七年  
五月乙未詔撰刻天書奉安于玉清昭應宮

皇宋通鑑長編記事本表第十七



皇家通鑑長編記事本末卷第十八

真宗皇帝

建玉清昭應宮 至後大書附

大中祥符二年四月己亥以三司使丁謂為脩昭應宮使翰林學士李宗諤為同脩宮使皇城使劉永珪為副使供脩庫使蓋繼宗為都監鑄印給之 初議作宮命謂經度謂欲殫國財力規摹宏大近臣多言其不可殿前都虞候張昺亦言土木之侈不足以承天意上召問謂謂曰陛下富有天下建一宮崇奉上帝何所不可且今未有皇嗣建宮于宮城之乾地正可以祈福羣臣不知陛下此意或妄有沮止願以諭之既而王旦又密疏誅上諭之如謂所對旦

遂不敢復言於是特建使名令謂專總其事 昭應宮言  
鄭州賈谷山棟脩宮石段筆載頗難望遣使計度自汴河  
運送從之 癸丑殿前侍衛司馬虎翼已下禁軍願赴昭  
應宮効力從之令別定添給頻興換易 五月詔脩昭應  
宮自令八作司不須兼管領 丙寅以昭應役工宴丁謂  
以下仍賜役卒婚錢 六月甲午賜昭應宮使器幣 丁  
酉詔脩昭應宮役夫三伏日執土作者悉罷之自餘工徒  
如天氣稍涼不須停作時脩宮使丁謂欲速成請三伏不  
賜休假王旦言當須時令上曰理固然也乃降是詔 知  
制誥王曾上疏曰臣伏聞朝廷設誅諍之官防政治之闕  
非其官而言者蓋表已志況宮不諱之朝復恭非常之遇

苟進思之無補懼竊祿以貽譏臣伏觀國家誕受殊祥薦  
膺秘籙祚洪圖於萬葉超盛烈于百王陛下寅畏寶符陟  
封名岳功垂不朽澤浚無垠奉若之心斯為至矣而清衣  
濬發咸令亟行就嚴城之北隅啟列真之秘宇式昭丕應  
特建嘉名自經始以來工徒斯廣輦他山之石相屬于道  
途伐豫章之材遠周于林麓累土陶甃揮鉅運斤工極滿  
年費將鉅萬掩祈年之舊剏踰繁日之前聞輟費近以董  
臨假使權而顧護如此則國家遵奉靈文之意不為不厚  
矣崇飾臺觀之規不為不壯矣然而臣之愚懇或異於斯  
既有見聞安敢緘默臣以為今之興作有不便之事五雖  
鳴俸已行未可悉罷苟或萬一米芻蕘之說省其功用抑

其制度亦及民之大患而憂國之遠圖也所謂五者之目  
請為陛下陳之且今來所創立宮規制遠宏大凡用材木  
莫非輶輶竊聞天下出產之虞收市至多搬運赴宮尤傷  
人力雖云只役軍匠寧免煩擾平民況復軍人亦是黎庶  
此未便之事一也過者方畢封崇頗煩經費今茲興造尤  
耗資財雖府庫之中貨賈山積畚築之下工徒子來然而  
內帑則積代之蓄藏百物盡主民之膏血散之孔易歛之  
彌艱雖極堂盈猶宜重惜此未便之事二也夫聖人貴于  
謀始智者察于未形禍起隱微危主安逸今雙闕之下萬  
衆畢臻暑氣方隆作勞斯甚所役諸雜兵士多是不逞小  
民其或觚竊郊盜狗偷都市有一于此足貽聖憂此未便

之事三也王者撫御寰區順承天地舉動必遵于時令財  
或不失于物宜靡崇奢侈之風固恃陰陽之序臣謹按孟  
夏無發大衆無起土功無伐大樹今肇基卜築衝冒鬱蒸  
傲悖厚坤牟違前訓刻復早暎卒瘁雷電迅風拔木飄瓦  
溫沴之氣比屋罹災得非似失承天地之明效與此未便  
之事四也臣竊聆中間荷命之文有清靜育民之域今所  
脩宮闈蓋本靈篇而乃過興剗剗之文有務雕鐫之巧雖  
屢殫于財力恐未協于天心此未便之事五也伏望陛下  
思祖宗之大猷察聖賢之深誠遠思回慮懲往念來詔將  
作之官息勤勞之衆輯寧羣品對越高穹如此則遐邇宅  
心人祗伏望心若光昭大瑞須建靈宮將畢前勞聿綏成

續則臣敢效愚計亦可必行但能損彼規模減其用度止  
教樸素無取瑰奇惟將之以誠明仍重之以嚴潔名數之  
際加等是宜實費之資節儉為要俾四海之內知陛下愛  
重民力之意並不美歟昔太宗皇帝建太一上清等宮亦  
不使窮極壯麗臣謂陛下宜遵而行之取為法制以示不  
敢踰即為珠大德光于千古矣奈何特欲過先帝之制作  
乎并觀西京造太宗影殿東藏置會真之宮計其工庸亦  
皆不啻中人百家之產然于尊祖禮神則盛矣其于邦國  
大計則猶未足為當時之急務也臣料陛下必謂海內承  
平邊隅清宴人康俗阜時和年豐縱或築宮無損於事則  
臣復謂其不然也方今疆場甫定寇敵有姑息之虞民俗

苟寧舍稍無紅腐之積況關輔之地流亡素多近甸之民  
農桑失望雖令有司安慰亦恐未復田廬秋冬之間飢歎  
是悲亟經營于神館慮稍闕于輿情且往古廢興之端前  
王得失之事布告方冊足為商鑒者陛下覽之詳矣非假  
愚臣一二言焉試觀自昔人君崇尚土木親若清淨無為  
者之安全乎願陛下留神垂聽無忽臣言天下幸甚雖上  
下之人皆知事理如此而人人自愛莫敢輕瀆冕旒至于  
左右大臣則慮獻計之不從致見疎之悔中外百執則慮  
上言之難達招妄動之尤使忠諫之謀未行尺為此也惟  
臣出自幽介遭遇文明特受聖知度越流輩官為侍從身  
服黻裳粗識安危之機未申補報之效捐軀思奮今也其

時又安敢循默苟容不為陛下別白而論之乎是以輒率  
妾庸陋冒宸嚴感發于中無所顧避陛下寬其鼎鑊之罪  
矜其螻蟻之域深監古先試垂採擇無謂創一靈宮為一  
細事而勿恤也臣以為興役動衆尤繫事機不可不察也  
當使鄉校之中豪姦之黨無所開竊議之口則微臣之望  
也天下之幸也

王曾疏在言行錄不得日月附見此當考曾疏有云功  
極彌年恐合附來年五月疏又云早暝業今年五月庚  
辰遣官祈雨來年五月辛丑京師大雨然則附今年五  
月為允

昭應宮初相地止畫內殿直班院丁謂等請增衍之凡東



西三百一十步南北四百三十步多黑土疏惡乃于東京  
城北北良土易之自三人至一大有六卒日役工數萬上  
以道里役遠憫其負擔之勞令謂等規畫有言載以索駝  
驟車有言自新城北濠舟運由廣濟河入舊城可直抵宮  
門外者謂等請用車載為便上曰挽舟止役千人校之負  
畜省十倍之力而上可速致用舟為便也 壬戌詔三司  
以空船給昭應宮運土仍浚治渠道 七月辛酉昭昭應  
宮祿役禁卒自今每月更代廂軍及夕並休息之初禁軍  
每季一易上欲均其給賜復有是命 辛未以昭應宮為  
玉清昭應宮 三年二月右僕射判都省張齊賢言玉清  
昭應宮續畫符瑞有損疎德及違奉天之意又屢請罷土

木之役不聽 七月戊寅朔玉清昭應宮紫微殿上梁車  
駕親往觀焉 四年十月己酉觀玉清昭應宮正殿上梁  
宴從臣賜物有差 五年六月壬子修玉清昭應宮使丁  
謂上言大書間望柱起真氣十餘條青氣黃白相間又吐  
白光若銀絲上有輕白雲覆之俄變五色上作瑞應詩  
八月初議鑄玉清昭應宮正殿聖像令江淮發運使李溥  
訪巧匠得杭州民張文昱等就建安軍西北小山置治溥  
領視之 丙午溥奏道場有神雀異光慶雲之瑞詔修宮  
使丁謂馳往觀謝宴犒官夫將校耆老賜役大緡錢溥謂  
相為表裏多載奇木怪石盡招東南巧匠以附會帝意謂  
復言溥監鑄聖像疏貪者固歲詔獎之 九月戊戌丁謂

為戶部侍郎參知政事仍領修正清昭應宮使 九月庚  
子同修玉清昭應宮使李宗瑞以丁謂參政請差降等威  
年丑改命宗瑞為修宮副使 閏十月辛巳玉清昭應宮  
天書閣上梁車駕往觀為宴賜如例十一月初置玉清昭  
應宮使命軍臣王旦為之詔赴上于本宮百官班賀如儀  
既而以使署未備權罷班賀 十二月甲子朔以宣政使  
應州觀察使劉承珪為京福殿使新州觀察使同修玉清  
昭應宮副使先是承珪屢請以疾致仕修宮使丁謂言承  
珪方領宮職藉其督轄望勿許所請而承珪繼請不已乃  
許減去煩務特置此職以寵焉 六年三月乙卯建安軍  
靖王皇聖祖太祖太宗尊像成以修玉清昭應宮使丁謂

為迎奉修宮使李宗弼副之 丙辰加都監李淳順州刺史旌其鑑範之功也 五月先是丁謂等自建安軍奉玉皇聖祖太祖太宗四像各御大舟迎奉使剖分侍玉皇聖祖都監於太祖太宗舟檢校舟工設帷殿皆有內侍主供具夾岸黃麾仗二千五百人鼓吹五百人別列舟十艘載門旂青衣弓矢戈道衆禮節所過州縣道門聲鑼鼓吹振作官吏出城十里具道釋威儀音樂迎拜所過禁屠宰七日止行刑二日遣迎奉大禮使王旦請應天府的獻奏青詞宋室至故驛羣臣至通津門奉迎先于京城上升橋北設帷殿大次宮懸 甲辰聖像至上齋于長春殿百官宿齋于朝堂 乙巳上袞冕朝拜羣臣朝服陳玉幣冊文

酌獻具大駕面簿自宮城東出景龍門至玉清昭應宮大  
禮等五使前導載像以平盤輅上加金華蓋之飾以迎真  
迎聖奉聖奉宸為名每乘二內臣夾侍其纓轡馬色玉圭  
聖祖以黃太祖太宗以赤上具鑾駕先由宮城西出天波  
門就宮門望拜設隆奉安擇日各升本殿 丙午羣臣稱  
賀曲赦京城建安軍揚州高郵軍楚泗宿亳州死罪囚降  
一等流以下釋之升建安軍為真州鎔範聖像之地特建  
為儀真觀真州放今年夏稅十之三至稅十之二聖像所  
過州軍放夏稅十之一淮南災傷處去年秋稅並蠲之  
已酉詔玉清昭應宮自今不得以羣茹入如有妄設即就  
他所賜迎奉聖像官行事官金幣有差 詔淮南諸州為

緣玉清昭應宮所差民匠月給其家米八石 乙卯詣  
玉清昭應宮謁聖像 劉承珪作玉清昭應宮尤為精麗  
屋宇有小不中程雖金碧已具必毀而更造有司不敢計  
其費尋卒及宮成追贈侍中仍遣中使詣諸祭告二聖像  
殿塑配饗功臣特詔塑承珪像於太宗側以推三司使林  
持為脩宮副使 十月癸酉謁玉清昭應宮禮儀院靖太  
初明慶殿親行禮神御殿親焚香紫微已下諸殿遣官以素饌  
薦獻集靈殿翔聖閣遣官焚香詔令近臣分獻遂著為永  
式 七年正月車駕詣亳州謁大清真宮二月辛酉還 己  
巳上宿齋于玉清昭應宮之集禧殿庚午行薦獻之禮遂  
赴太廟辛未饗六室壬申恭謝天地于東郊 五月乙未

詔撰刻天書奉安于玉清昭應宮命宰臣王旦為天書刻  
玉使王欽若為同刻玉使丁謂為副使兵部侍郎趙安仁  
翰林學士陳彭年為同刻玉副使入內押班周懷政為都  
監脩玉清昭應宮使丁謂表請御製本宮碑頌及御書額  
從之 六月辛酉詔自今玉清昭應宮景靈宮親薦皆脩  
樂用三十六 丙寅詔天書刻玉使副使等詣內殿觀侍  
制盛禿摹寫本三函上皆跪受置案向殿中陳免隻丁謂  
趙安仁捧持王旦與欽若對讀陳彭年詳字體初有司具  
儀上覽之增跪受親啟封又加上香者三再拜者八 丙  
申改命王欽若為天書同刻玉副使 八月庚申有司脩  
仗衛道門威儀教坊樂自萬歲殿道場奉天書赴朝元殿

後陞刻玉上親的獻自是刻玉使日詣焚香副使番往視  
錫刻其篇號題記年月皆上親書 十月甲子以玉清昭  
應宮成詔賜脯在京五日兩京三日諸州一日宮宇總二  
千六百一十區切料功須十五年脩宮使丁謂令以夜繼  
晝每繪一壁給一燭遂七年而成 十一月乙酉羣臣詣  
崇德殿賀玉清昭應宮成賜宮使以下鞍勒馬器幣德晉  
減塔路繫囚流以下一等死罪可問者奏裁采伐木石州  
縣差賜民租 丙戌詔玉清昭應宮紫雲如蓋覆太祖殿  
三鶴巢殿檻宴近臣於集禧殿 己丑加玉清昭應宮使  
王旦司空修宮使丁謂工部尚書副使林特工部侍郎為  
三司使都監監繼宗洛苑使碩高州團練使置玉清昭應



宮副使以丁瑄為之 年卽翰林學士在迎上玉清昭應宮頌  
以監修官步軍都軍頭邢興為馬步軍副都軍頭領賀州  
刺史自餘軍校工匠第逮者九百一十三人 癸卯詔玉  
清昭應宮每歲正月朔望士庶焚香 已酉置玉清昭應  
宮判官都監以左正言直集賢院夏竦為判官內殿承制  
入內押班周懷政為都監竦為判官月餘乃奏竇符罔奉  
神果竇早起視之無有餘渾狼藉左右殆神食之詳見夏竦  
先是九月辛卯內出御劉與天下臣無尊上玉皇大帝聖  
號曰太上開天執符御歷含真體道玉皇大帝以來年  
正月一日躬中萬告仍定儀式頒下先是上于資福殿設  
玉皇像奉新撰聖號置匣中再拜授中書門下筆置刻元

殿後帷于是又奉御別於崇德殿庭設香案再拜授匱  
使奉赴文德殿宣訖左右正言捧香禮部侍郎奉以出安  
于朝元殿 癸卯以奉上玉皇聖號分命輔臣告玉清昭  
應宮郊廟社稷 八年正月壬午朔脩齋駕詣玉清昭應  
宮太初殿奉表奏告尊上玉皇大天帝聖號陳設如大祀  
惟二進酒飲福並用金轎羣臣朝服陪列諸方客使貢奉  
人蕃人酋長道釋耆壽坊市民無悉立諸方門外儀儀皇  
帝殿上再拜羣臣不拜以躬率臣庶有司口上再拜內外  
皆拜合諸州皆建道場設醮奉表臣庶家悉置香臺上香  
望拜官司檢察之是日遵奉安刻玉天書于寶符閣翌御  
像冠服立侍上升闕備登歌酌獻還御崇德殿受賀大赦

天下非十惡枉法賊及已殺人者咸除之内外文武官滿  
三年者有司即考課以聞緣河江淮兩浙民田經水災  
者悉蠲其稅 丁亥賜玉清昭應宮園子監印本經書各  
一部 壬辰詔玉清昭應宮判官自今赴宴班在龍圖閣  
侍制之下 乙未謁玉清昭應宮前一日從臣悉屏革茹  
八月張詠臨終奏疏見崇奉五獻 乙未以三司使工部侍郎  
林特為戶部侍郎同玉清昭應宮副使班在翰林學士上  
九年五月甲辰朔詔以來年正月一日詣玉清昭應宮  
與天下臣庶恭上玉皇大帝聖號晉冊又以十一月有  
事于南郊行恭謝之禮 壬子玉清昭應宮景靈宮會靈  
觀請于見役兵匠中選三百人以脩繕修詔以二百人為

頭 乙丑以王旦為恭上寶冊南郊恭謝大禮使向敏中  
為儀仗使王欽若為禮儀使張昞為面簿使曹利用為橋  
道頭遞使又以王旦為大書儀衛使王欽若為同儀仗使  
丁謂為扶持使又以謂為修奉寶冊及詳參儀制使同王  
清昭應宮副使林特翰林學士陳彭年分為副使 六月  
癸巳京畿蝗命輔臣詣玉清昭應宮景靈宮會靈觀建道  
場以禱之 七月辛亥飛蝗過京城上指玉清昭應宮焚  
香祈禱 八月丙戌上親製奉玉皇聖號冊文召輔臣  
同觀自禁中具儀仗迎導赴天安殿奉寫刻玉 九月己  
巳詔玉清昭應宮景靈宮會靈觀移牒並本使署檢副使  
以下署銜發遣 十月禮儀院言正月天書降用上元日

朝拜玉清昭應宮著為定式 十二月壬申承天節羣臣  
上壽賜會用蔬食有司偈仗衛道門威儀鈞容樂導聖製  
玉清昭應宮頌赴宮玉清昭應宮舊儀設上板位于丹墀  
亞獻三獻板位于龍墀上以方上玉座聖號板位乃居寶  
冊前未盡嚴恭之意壬子詔徙丹墀龍墀板位于沙墀俟  
奉賀冊訖薦獻即如舊 丙申權三司使馬元方等詣崇  
政殿上新作天書金輅上服緝袍命輔臣臨觀焉丁酉有  
司奉玉皇寶冊宸帊聖祖寶冊仙衣二聖絳紗袍至長春  
殿中書樞密院修奉寶冊副使迎拜庭中道門威儀禁衛  
援護安于崇德殿 戊戌奉天書置天安殿玉皇寶冊宸  
帊二聖絳紗袍于文德殿上致齋于崇德殿 己亥上的

獻訖奉天書及玉皇寶冊采服赴玉清昭應宮聖祖寶冊  
仙衣赴紫靈宮上遂宿齋于玉清昭應宮 天禧元年正  
月辛丑朔奉天書升太初殿行薦獻之禮奉上册寶采服  
又詣二聖殿奉上册紗袍奉幣進酒諸路分設羅天大醮  
先建道場前七日致齋禁屠軍刑罰止凶穢坊市三日不  
得飲酒食肉軍校牙將道釋耆壽悉集寺觀軍營民舍就  
門庭設香燭望科官吏服非齋新恣預除不得慘服諸路  
令轉運使察之是日上齋于紫靈宮二月壬寅奉上册寶  
仙衣于天興殿禮畢車駕還內羣臣入賀于紫德殿丙午  
詔以是月十五日行宣讀天書之禮己酉命攝太尉向敏  
中奉上册寶六室加誥寶冊 庚戌親饗六室是日上齋

于南郊之青城 辛亥奉天書合祭天地以太祖太宗並

配還御正陽門大赦天下常赦所不原者咸除之賞賜如

未封例

九年上聖祖冊寶上六室松  
西恭謝天地詔書各見本事

羣臣上尊號冊寶于

天安殿

壬子上與宰相及諸司三品宗室刺史知雜御

史以上駙馬都尉致齋以王欽若為宣讀天書禮儀使設

玉皇像于天安殿天書位于東聖祖位于西建道場乙卯

三鼓四籌上于殿上西面立羣臣朝服升殿分侍儀衛使奉

天書置玉皇前攝中書令任中正跪稱嗣天子臣緯謹與

宰相等宣讀天書講求聖意虔思睿訓撫育生民王旦跪

取左承天門天書置殿中攝殿中監張景宗張繼能孫素

攝司徒王曾攝司空張知白跪展攝太尉向敏中宣讀每

句卽沉思其旨云此句天命訓皇帝某事或云奉天或云  
愛民攝中書令王欽若執筆抄錄宣讀畢攝侍中張洎跪  
奏嗣天子臣謹敢不虔遵天命儀衛使跪納天書于匣中  
又取功德閣泰山天書宣讀王欽若進所請天書意上跪  
受盛歌酌獻奉天書于輦天書意于興運內遂詣玉清昭  
應宮上作欽承贊詞述示羣臣 戊戌詔以四月一日為  
天節節其制度悉如天貺云

功德閣天書至是始布天下不知何也

九月己酉太尉王清昭應宮使王三卒戊午初李文靖沆  
在中書日取四方水旱盜賊奏上之且參知政事以爲細  
務不足煩上聽沆曰人主少年當使知人間疾苦不然血



氣方剛不留意聲色狗馬則土木甲兵講祠之事作矣吾  
老不及見此參政他日之憂也時西北用兵達奏曰嘗便  
殿延訪或至盱眙不遑暇食且慨然謂沆曰安得及見太  
平吾人當優游無息乎沆曰國家強敵外患適足為警恐  
異日天下宴然人臣率職未必高枕無事君宜念哉三固  
未深信及親見王欽若丁謂等所為欽疎則業已同之欲  
去則上遇之厚不忍去乃嘆曰李文靖真聖人祥符已來  
每有大禮輒奉天書以行旦為儀衛使常悒悒不樂既寢  
疾遣令削髮披緇以歛蓋悔其前之為也議者謂旦這時  
得君言聽計從安于勢位而不能以正自終或比之馮道  
云 十二月乙酉皇城親從官魏美何斌夜宿長春門袖

司穿壁盜大書法物珠金斷手示衆三日斬之其本部將校並降點皇城司官罰銅釋之 二年九月丁卯冊皇太

子 壬申皇太子謁玉清昭應宮 三年三月天書降乾

祐山中

事見永興傳  
述大書云

十一月甲戌皇太子言于玉清昭應

宮建殿置經藏以資聖學功畢有紹褒答賜殿名曰長生

崇壽 乾興元年二月戊午真宗崩仁宗即位皇太后垂

簾聽政 九月己卯上與皇太后瑜輔臣曰前後所降天

書皆先帝遵道奉天致靈貺昭答今復土有日其刻玉刻

本已奉安于玉清昭應宮元降真文止于內中供奉則先

意可見矧殊尤之瑞壽爲先帝不可留于人間當從莫永

定陵以符先旨用王曾呂夷簡之議也

天書從真求定陵懷國史實呂夷簡建議魏森來軒雜  
記則以為王曾今兩存之

天聖七年六月丁未大雷雨玉清昭應宮災宮凡二千六  
百一十楹燬長生崇壽殿存焉翌日太后對輔臣泣曰先  
帝力成此宮一夕延燭殆盡猶幸一二小殿存爾樞密副  
使范雍奏太后有再興葺意乃抗言曰不若燬之盡也太  
后詰其故雍曰先朝以此竭天下之力遽為灰燼非出人  
意如因其所存又將葺之則民不堪命非所以祇天戒也  
宰相王曾呂夷簡亦助雍言夷簡又推洪範災異以誅太  
后嘿然

皇宋通鑑長編紀事本末卷第十八